

Nouvelles de Bouneweger Neiegkétén Bonnevoie

Périodique
édité par
l'Entente
des Sociétés
de Bonnevoie

N° 67 décembre '96

Rédaction:
28, rue Blochausen
L-1243 Luxembourg
Fax 48 70 52
C. C. P. 204-10

Tirage: 5.700 exemplaires

Distribution gratuite
à tous les ménages

Imprimerie HENGEN s.à r.l., Luxembourg
Tél. 48 71 63 - Fax 40 46 18

Votre lycée se présente...

Jusqu'au début des années 80 les lycées de la ville de Luxembourg étaient essentiellement concentrés au Nord de la ville (Limpertsberg) et à l'Ouest (Géssekneppchen).

Cette situation incompatible avec l'essor pris par le quartier de Bonnevoie et ses communes avoisinantes du Sud-Est de la ville (Hespérange, Roeser, Weiler, Frisange etc.) a amené les responsables politiques à prévoir dès 1983 la mise en chantier d'un lycée destiné à scolariser les enfants de ces quartiers et à leur épargner ainsi le transport d'un bout à l'autre de la ville de Luxembourg.

Achévé en 1989 le nouveau lycée, situé à l'embouchure de la rue du cimetière dans la route de Thionville, prit le nom de «Lycée Technique de Bonnevoie», nom qui cache quelque peu la vraie nature de cet établissement qui est en fait un lycée polyvalent comprenant à la fois des classes de l'enseignement secondaire classique et celles de l'enseignement secondaire technique.

Actuellement environ 1050 élèves fréquentent le bâtiment principal, tandis que 350 autres (ceux du régime préparatoire) sont logés dans 3 annexes éparpillées sur le territoire de la ville de Luxembourg, de sorte que 7 ans après sa création, le lycée technique de Bonnevoie s'avère déjà trop petit et qu'un agrandissement s'impose.

Pourtant les structures du LTB sont impressionnantes et tous ceux qui l'ont visité lors d'une de ses traditionnelles «journées de la porte ouverte» ont pu s'en rendre compte:

- 46 salles de classe normales 2 salles de physique, 2 salles de biologie, 2 salles de chimie,
- 3 salles informatiques, 1 bureau modèle,
- 1 laboratoire d'électrotechnique, 2 salles d'éducation artistique,
- 1 salle d'éducation physique,
- 1 salle de musculation etc., servent à l'enseignement général et scientifique, tandis que la formation pratique se fait

dans des ateliers ultramodernes parmi lesquels il faut relever les ateliers mécaniques et électriques, les ateliers de couture, les cuisines, les ateliers de pâtisserie et de boucherie.

Mais le rôle d'une école moderne dépasse largement le cadre des heures de cours et le Lycée Technique de Bonnevoie qui est doté d'un restaurant scolaire ainsi que d'une structure self-service approvisionnés par les cuisines de l'école même est particulièrement bien outillé pour offrir aux élèves des classes à horaire aménagé un repas de qualité pendant les 40 minutes qu'ils ont à leur disposition à midi.

Parmi les nombreuses activités parascolaires offertes aux élèves, relevons principalement le groupe théâtral, la fanfare et la chorale du LTB, sans oublier les projets européens, les activités d'échange et les séjours à l'étranger organisés à l'intention des élèves.

Le Lycée Technique de Bonnevoie, au seuil du 3^e millénaire, continuera à s'engager dans la voie que les changements de société imposent aux établissements scolaires, à savoir offrir aux jeunes des structures d'accueil et des activités intéressantes au delà des heures de cours normalement prévues.

En collaboration étroite avec des parents prêts à assumer leur part de responsabilité dans l'éducation de leurs enfants, le Lycée Technique de Bonnevoie fera tout pour que dans un effort commun nous arrivions à redonner le vrai sens au mot «éducation».

Les personnes qui désirent des renseignements complémentaires sur le Lycée Technique de Bonnevoie pourront toujours s'adresser soit au secrétariat, soit à la direction ou au service de Psychologie et d'orientation par le biais du numéro de téléphone 40 39 45.

N'oubliez pas non plus de consulter la Home-page du LTB sur Internet sous <http://w3.restena.lu/lbt/>

J.P.J.

*Le comité de l'Entente des Sociétés de Bonnevoie
présente à toutes ses sociétés affiliées,
à tous ses amis et à tous les lecteurs et annonceurs
de son périodique Nouvelles de Bonnevoie
un joyeux Noël et ses vœux de bonheur
et de prospérité pour l'année 1997.*

N° 68

CALENDRIER DE LA PROCHAINE EDITION

Clôture rédactionnelle: 10/03/97
Distribution: 21/03/97

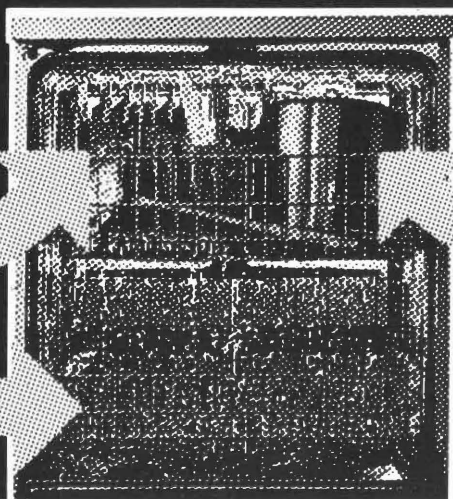
Der erste Geschirrspüler mit Oberkorb-Spülen.

Für alle, die die mal viel — mal wenig spülen.

SIEMENS

NEU
serie IQ von Siemens

Die volle Menge,
so sparsam wie
nie zuvor.



Halbvoll spülen
ohne schlechtes
Gewissen.

Wirtschaftliches Spülen bei voller und jetzt auch bei halber Beladung. Mehr Flexibilität — identische Beladung von Ober- und Unterkorb, egal ob Töpfe, Schüsseln, Gläser, Geschirr oder Besteck.

Mehr Bequemlichkeit beim Einräumen — große Töpfe passen jetzt auch in den Oberkorb.

Siemens s.a. - Division Electroménager - 20, rue des Peupliers - L-2328 Luxembourg-Hamm



Fanfare Municipale de Luxembourg-Bonnevoie
Fanfare Prince Henri

Concert de Gala 1997

Samedi, le 18 janvier 1997 à 20.00 heures

au Centre Culturel, à Bonnevoie, 2, rue des Ardennes

Chef de Musique: Nico Eich

Présentation: Henri Losch

*„Music was my first love, and it will be my last,
 music of the future, and music of the past.“*

Besser wéi mat dem John Miles séngem Musekepos «Music», eent vun den «Highlights» vun eisem dësjährege Galaprogramm kann ech méng Gefiller, déi ech beim Redigéiere vun dësem Artikel hun, nët beschreiwen.

Normalerweis hun ech lech op dëser Plaz de Programm vun eisem Gala virgestallt; ech hun op dat eent oder anert Museksstéck higewisen; ech hun versicht ze erkären, wéi en Dirigent séng Programmer zesummesetzt a wat hien séch dobäi denkt. Dorop wëll ech dës Kéier verzichten; villméi wëll ech op di lescht 8 Joëren, wou ech zu Bouneweg Dirigent war, zrëckblécken.

Ugefaang huet d'Serie vun de Galaconcerten 1985, deemools war de Marco Battistella nach Dirigent vun der Bouneweger Musék. De 4. Galaconcert (Dezember 1988) gouf vum deemolegen Interimsdirigent a jëtzege Eierenddirigent Nic. Henx dirigéiert, an am Dezember 1989 hun ech fir d'éischt di grouss Eier gehat, d'Bouneweger Musek duerch de Gala ze féieren. Ech wëll awer och nach erfiirsträchen, datt an deem Joër d'Fanfare Prince Henri, als integrale Bestanddeel vun der Bouneweger Musek, fir d'éischt un engem Galaconcert deelgeholl huet.

Obschon d'Aprouwen an d'Opféierung vun engem Gala fir en Dirigent eng wichteg Sach as, as ët dach nëmmen e Brochdeel vun sénger Aarbecht bei engem Veräin. All aner Concerten, Sortiën, Cortègen, Prozessiounen, Cérémonien,... musse virbereed gin. An nët seelen kann ee säi Päfferkär bei méi lëschtege Gelegenheeten wéi Ausflich oder Jonggesellenabschieder bäileën.

Ech wëll jhust un déi 8 Concertsreesen an d'Ausland erënneren, ofwiessend mat der grousser a mat der klenger Musék. Ech denken z.B. u flott Concerten an de verschiddensten Deeler vun eisem Land: zu Greiveldéng, zu Befort, zu Uesweiler, Berbourg, Wëntger, ... fir der nëmmen e puer ze nennen.

Léif Leit

Ech hun lech an dëse puer Zeile versicht kloërzemaachen, wat en Dirigent sou laang bei enger Musek hält. Ausser der Musek u séch as ët d'Ambiance, d'Kollegialitéit, jo souguer alt heandsdo d'Frëndschaften, déi séch am Laf vun de Joëren entwéckelen. An och wann een nët méi Dirigent as, wëllt dat nët heeschen, datt d'Musek keng Roll méi spillt. Dem John Miles séng Wiederer vum Ufank behalen hir voll Gültegkeet.

A wat de Programm vun eisem Gala vum 18. Januar ubelaangt, do géif ech lech einfach roden, lauschteren ze kommen. Vill besser wéi all Artikel ka nämlech d'Musek sëch selwer beschreiwen. Ech wir frou, lech eng lescht Kéier als Dirigent vun der Bouneweger Musek zu Bouneweg um Gala vun der Fanfare Bouneweg begréissen ze kënnen.

Nico Eich

Prix d'entrée: 250 frs
Membres + vente à l'avance: 200 frs
Réservations:
Tél. 52 08 97, Rellure Edy Willems



ALLES FIR D'MUSEK
ZËNTER 50 JOËR

~ INSTRUMENTER
 ~ PARTITIOUNEN
 ~ COMPACT DISCS
 ~ CASSETTEN (AUDIO/VIDÉO)
 ~ ACCESSOIREN
 ~ ORFF- SCHOULINSTRUMENTER

MUSEK EDY NOËL
 21, rue Godart
 BONNEVOIE (Luxbg.)
 Tél.: 48 08 08

MUSEK EDY NOËL
 City Concorde
 BERTRANGE
 Tél.: 44 95 44

PARIS MUSIC
 15, rue Duchscher
 LUXEMBOURG
 Tél.: 48 85 13

CITY MUSIC
 4, rue du Commerce
 DUDELANGE
 Tél.: 52 08 08

KULTURKOMMISSION

Am Dienstag, den 19. November 1996, hatte die Kulturkommission den Leica Club Luxemburg ins Centre Culturel zu einer Diaprojektion eingeladen.

Unter dem Motto "Eng Rees durch d'Natur," zeigte der Naturphotograph Raymond Gloden aus Schwebsingen eine farbenprächtige und interessante Anzahl von Tier und Landschaftsbildern.

Seine gekonnten Aufnahmen wurden von den leider zu wenigen Zuschauern mit Begeisterung aufgenommen.

Um allen Foto- und Naturfreunden diesen Leckerbissen nicht vorzuenthalten, hat die Kommission beschlossen, diesen Vortrag zu einem späteren Datum zu wiederholen.

Diesbezügliche Angaben werden in den Tageszeitungen veröffentlicht.

AUFRUF

Wir sammeln noch immer Fotos über die Ortschaft Bonneweg.

Stöbern sie in ihren Truhen und Kisten und stellen sie uns ihre Dokumente zur Verfügung. Nach Herstellung einer Kopie wird ihnen das Original zurückgegeben.

Melden sie sich unter Telefon 49 28 29 (Pierre Capésius) und ich werde bei ihnen vorsprechen.

Ein Dankeschön all denjenigen Personen, die uns bisher Fotos zur Verfügung gestellt haben.

Wegen technischen Schwierigkeiten konnten verschiedene Interessenten noch nicht von uns angesprochen werden.

Dies wird aber in nächster Zukunft nachgeholt.

Wir erwarten die Mithilfe der Bonneweger Bevölkerung und danken im voraus.

Fotoausstellung BOUNEWEG von 1945 bis haut

Die Fotoausstellung "BOUNEWEG von 1945 bis haut" war vom 30. November bis zum 8. Dezember 1996 im Centre culturel zu sehen.

Die Kulturkommission, in Zusammenarbeit mit dem Fotoklub Jeune Camera Bonneweg und der Photothek der Stadt Luxemburg stellte an Hand von Fotos einen interessanten Rückblick auf die Entwicklung des Stadtviertels Bonneweg vor. Zur Vernissagefeier am Samstag, den 30. November hatten sich zahlreiche Persönlichkeiten im Centre culturel eingefunden, unter ihnen die Bürgermeisterin Mme Lydie Würth-Polfer. Pierre Capésius, Präsident der Kulturkommission erinnerte in seiner Ansprache daran, daß eine Chronik über Bonneweg besteht, die von Oberprimärlehrer Jean Pierre Pier

im Jahre 1939 veröffentlicht wurde. Der Redner ist der Meinung, diese Chronik müsse weiter niedergeschrieben werden und schlägt den Titel "Bouneweg virum 3. Joerdausend" vor. Die Kulturkommission wird die Initiative ergreifen und sich bemühen Autoren und Sponsoren zu finden, um dieses Vorhaben ausführen zu können.

Bürgermeisterin Lydie Würth-Polfer beglückwünschte die Bonneweger Vereinsentente zu dieser interessanten Ausstellung und freute sich über das rege Vereinsleben in der Ortschaft Bonneweg. Nach dem Ehrenwein, der von der Stadtverwaltung Luxemburg gestiftet war, machten die Gäste einen Rundgang durch diese interessante Ausstellung.



Neue Cadettes-Sektion beim CS GYM-VOLLEY

Seit September 96 betreibt der CS GYM-VOLLEY eine neu geschaffene Cadettes-Sektion für junge Mädchen im Alter von 12 bis 16 Jahren.

Training ist jeden Mittwoch von 17.00-19.00 Uhr in der Bonneweger Sporthalle, rue J-F. Gangler • Anmeldung bei Carlo HASTERT, Tel. 44 91 58.





Fanfare Municipale de Luxembourg-Bonnevoie Fanfare Prince Henri



Zum Tode von Michel SCHMARTZ

Unser Vize-Präsident Mich. Schmartz ist nicht mehr bei uns !

Diese traurige Nachricht erreichte mich im fernen Portugal und es war wie ein Schlag. Dieser starke Mann, der so sehr mit seiner Musik, mit seinen Musikanten

verbunden war, tot. Eine lange schwere Krankheit, mit der Er seit Jahren kämpfte, hatte Ihn besiegt.

Zurück bleibt die Erinnerung an einen guten, lieben und aufrichtigen Menschen, dessen letzter Wunsch, einmal ein Konzert im neuen «Centre Culturel» in Bonneweg zu erleben, wir Ihm leider nicht mehr erfüllen konnten. Der Tod war schneller und alle seine Energie und sein Kampf um neue Kraft, umsonst.

„Schmartze Mich“ wurde 1915 in Befort geboren und war dort Mitglied der Musikgesellschaft von 1925 an. 1945 kam Er nach Bonneweg und wurde direkt als Musikant eingefangen. Er spielte viele Jahre als Bassist in der Fanfare Municipale und wurde bald ein beliebter Mann der schon frühzeitig von den Musikanten in den Vorstand gewählt wurde. Sein erster Präsident, der Ihn sehr schätzte, war Dr J. P. Biwer.

Ein besonderes Verhältnis hatte Mich. Schmartz immer zur Jugend für die Er viel Liebe und Verständnis hatte. Wie hat Er noch kurz vor Seinem Tode von Seinem Aufenthalt mit der Fanfare Prince Henri in der Jugendherberge von Burg Wildenstein (Deutschland) geschwärmt.

Auch die Jungmusikanten hatten Ihn immer akzeptiert und in Ihm einen väterlichen Freund gesehen zu dem sie Vertrauen haben konnten.

Er wurde Anfang 1970 zum Vize-Präsidenten gewählt und verbrachte die meiste Zeit seiner Pensionierung im Musiksaal wo es für Ihn immer etwas zu arbeiten gab.

Wer erinnert sich nicht von uns noch an die Freude die wir Ihm bereiten konnten, als wir im Oktober 1995 Ihm zum 80. Geburtstag ein Ständchen vor seinem Hause spielten und Er auf zwei Krücken zu uns kam und sich bedankte, daß wir Ihn nicht vergessen hatten ?

Vergessen werden wir Ihn nie, ob jung oder alt, immer wieder werden wir uns an Ihn erinnern, ein Vorbild für alle die, die Freude hatten Ihn gekannt zu haben und mit Ihm arbeiten konnten zum Wohle unserer beiden Musikgesellschaften.

F.K.

Pharmacie de Bonnevoie

Jean-Claude Ast
pharmacien



123, rue de Bonnevoie
L-1261 Luxembourg
Tél.: 48 24 58



8, rue auguste charles
(à côté de la poste) tél. 48 94 40

ouvert: du lundi au samedi
de 13.45 à 18.30 hrs
tous les jeudis et vendredis
jusqu'à 19.00 hrs

**chaussures tous genres
dames - hommes - enfants - bébés**

vous gagnez toute l'année
par nos atouts:

**choix · qualité · prix
service · conseils**

BEI NICKELS



**Grouss Auswiel fir
Damen an Hären
Pulloveren • Ennerwäsch a
praktësch Geschenker**

Virwat wäit laafen wann en
och a Bouneweg kann gudd
a präiswärt kaafen

MAISON Nickels 107, Bounewegerstrooss – Tel. 48 02 81

Theaterfrënn Bouneweg

No "Paltong, Box an Hiem" mellen sech d'Theaterfrënn Bouneweg mat engem neie Steck an drei Akten vum Etienne Clement

"Eng Kur zu Mondorf"

D'Maria an d'Kätti fueren op Mondorf an d'Kur. Hier Männer, de Roger an de Nick, Jonggeselle fir eng Zeit, hun sech zwou Jöffercher engagéiert fir mat hinnen ze „feieren“. Awer esou einfach geet dat alles nët. Kaum sin hier besser Halschechte fort, ass dem Rosch seng Schwéiermamm do fir hirem Edem de Stoot ze maachen. Och dem Rosch séng Schwester wëllt him hëllef an a kent mat hirem Mann an d'Haus getrollt. Et ass en Duerchermän wéi beim leschte Geriicht. Dei zwee „Jonggesellen“ hun d'Hänn voll ze din, a wëssen den Duebelen nët ze wielen. Mä ee Malheur kënt selten eleng. d'Kätti an d'Maria hate sech am Termin versin, a si plötzlech rëm doheem. An déi zwou Dämmercher waren och net dat, wat déi zwee sech erwart haten.

Beireau Delfina, Cortvrint Anny, Cortvrint Myriam, Kroeber Georgette, Manderscheid Monique, Thoss Charlotte, Glodt Fränz, Goergen Marcel, Goergen Norbert, Manderscheid Thierry, ënner der Regie vum Pierre Capesius, versprechen ee lëschtigen Owend. Virstellungen den 8. an 9. Mäerz 1997 um 20.00 Uhr am Centre Culturel zu Bouneweg. De Virwerkaf vun de Billjeen fänkt den 1. Mäerz 1997 un. Den Telefonsnummer gët an den Dageszeitungen matgedeelt.

Hu dir Spaass mam Theater, da mellst lech roueg bei eis (Tel 49 28 29). Mir freen ons op Är Mathëllef.



Carlo Offenheim

Maître Bijoutier-joaillier

Atelier de Bijouterie-Joaillerie

CRÉATION

Réparations - transformations

Heures d'ouvertures: 9⁰⁰ à 12⁰⁰

de 14⁰⁰ à 18⁰⁰

Fermé le samedi

Carlo Offenheim

25, rue Anatole France
L-1530 BONNEVOIE
Tél.: 49 37 41

Optique Quaring

opticien diplômé
agrée par l'union des caisses de maladie

**le spécialiste de la vue
et de l'oeil à votre service**

Grandes marques comme: Must de Cartier, Paris
Jacques Fath -
Silhouette - Ray-Ban etc

Lentilles de contact:

Personnalisées et sur mesure
à part prolongé – à remplacement fréquent
cosmétiques (couleur)

Verres de qualité:

Carl Zeiss – Essilor

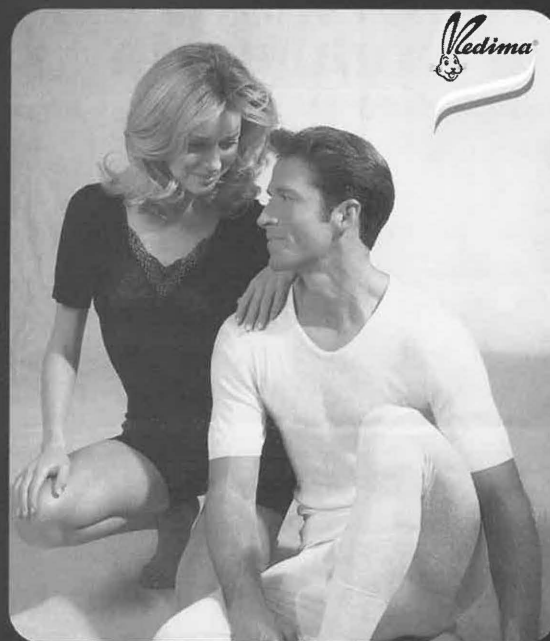
Appareils auditifs:

Lapperre

110, rue de Bonnevoie – L-1261 LUXEMBOURG
Tél. 48 87 31 – Fax 48 87 30

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9.00 à 18.00 H
samedi de 9.00 à 12.00 H

Facilités de parking



TEXTILES Meyer

Paul MEYER-WAGENER
Telefon 48 91 81

17, rue des Gaulois
BONNEVOIE



Paroisse Marie, Reine de la Paix, Bonnevoie

Am Joer 1997 feiert déi Bouneweger Por hirt honnertjieregt Jubiläum. Hei eng Rei Festlechkeeten vun der Por an de Méint Januar bis Mäerz 1997:

Freides, 3. Januar um 19.00 Auer

Centre Culturel: grouse Konferenz an Dia-Owend iwert d'hellech IRMINA, zweet Patréinesch vun der Por, mam Déchen Theophile Walin.

Samsdeg bis Dënsdeg 11. bis 14. Januar

BIED-DEEG vun der Por

Sonndeg, 28. Januar um 15.00 Auer

Firmung an der Porkiirch

Mëttwoch, 12. Mäerz um 20.00 Auer

Centre Culturel: Konferenz mat Dia'en vum Professor Norbert Thill iwer d'Konschtschätz vun der Bouneweger Kiirch

Freideg, 21. Mäerz um 17.30 Auer

Foyer Paroissial, 4, rue Gellé: d'Virstellen vum Jubiläumsbuch «Bouneweg honnert Joer Por», verbonnen mat enger Ausstellung iwer d'Bouneweger Geschicht.

De weidere Programm fand dir an der nächster Nummer vun den «Nouvelles de Bonnevoie». Héichpunkten sin dobäi:

d'Feier vun der Kirmes mat der Klakkewei an der Houmass um Parvis vun der Kiirch den 12. an 13. Juli; déi eigentlech Jubiläumswoch vum 21. bis den 26. September mat Ausstellung a Konferenz an der Kiirch, Festversammlung am Centre Culturel, Jugend- an Kannerfest, an zum Ofschluss d'Bëschofsmass an der Kiirch;

am Hierscht sin dann nach grouss Concert'en.

c'est beau, c'est prop'
c'est...

Prestoshop
NETTOYAGE A SEC

Edelweiss
BLANCHISSERIE

18, RUE DE BONNEVOIE
[PLACE WALLIS]
133, RUE DE BONNEVOIE

FROMAGERIE DE LUXEMBOURG

*Fabrication et vente
de fromage de la ferme
(Type Mozzarella, Ricotta, ...)*



93, rue de Bettembourg
L-5810 FENTANGE
Tél. 36 71 21
36 75 15



AMIPERAS

Am Sonntag, den 13. Oktober hatte die Sektion Bonneweg zu ihrer Familienfeier der «Journée du Grand-Age» in ihr Lokal, 11, rue Auguste Charles eingeladen.

Nach der Begrüßungsansprache durch Präsident Stadtrat Theo Stendebach, wurden im Verlaufe des gemütlichen Nachmittags, jene Mitglieder geehrt, die in diesem Jahr ihren 90., 85., 80., oder 75. Geburtstag feiern.

Verbunden mit den besten Gratulationen sprach der Präsident zusammen mit den Vorstandsmitgliedern einen Toast aus an die Jubilare und Isabelle Stendebach spielte «Happy Birthday».

Bei den 90jährigen handelt es sich um die Damen: Steffen-Kleman und Arend-Hildgen.

85 Jahre feierten: Berthe Kemp und Jean-Pierre Dondelinger

80 Jahre feierten: Marie Lankes, Albertine Rodesch, Nelly Thommes und Cécile Weides.

75 Jahre feierten: Cécile Mey, Eva Adamy, Hermanée Becker, Marie-Thérèse Cloos, Marechen Conrardy, Decker-Dennewald, Julie Ehlinger, Arthur Strauss und Louis Jungblut.

Bei Champagner, mit Mokka-Kuchen und Kaffee nahm die Familienfeier ihren weiteren Verlauf.

Für die aufmunterung sorgte Isabelle Stendebach durch ihre gediegene musikalische Unterhaltung.

Zu schnell verging die Zeit, beim Abschied erhielt jede Jubilarin und Jubilar eine blühende Pflanze. Festgehalten wurde dies durch ein Foto von Roger Kuhn.



Le Nettoyage complet de vos vêtements

Vos stores, rideaux,
couvre-lits, couvertures
votre garde-robe
votre linge

Nett à sec
Blanchisserie

Wagener-Hallé

Luxembourg-Bonnevoie
1, rue de l'Égalité - ☎ 40 63 41

Attention!

Prise et remise sur demande
sans augmentation de prix

Une entreprise de tradition depuis 1870
Magasin de peinture et de décoration depuis 1952

Couleurs Guy Steffen et fils

Luxembourg-BONNEVOIE 24, rue Sigismond (coin
rue des Ardennes) en face de la Piscine Tél. 48 28 72 Fax: 49 65 90

- Mélangeur de couleurs de 14 000 colorants
- Nettoyage et peinture de façades
- Tous les articles pour les artistes
- Enduit de façades
- Tous travaux de peinture et de décors intérieur et extérieur
- Sablage pierre de taille



Atelier d'encadrements • Tapis plain • Tapis de bain

Exposition permanente de
tableaux d'art et d'aquarelles
de peintres luxembourgeois

Parking
avec disque

EQUIPE D'ENTRAIDE de St Vincent de Paul Bouneweg Bericht 1995/1996

Zënter méi wéi 20 Joer ass eng Grupp vun Dammen am soziale Beräich vun eiser Por Bouneweg tätég.

D'Equipe d'Entraide schafft zesummen mat der Confédération CARITAS, wou sie Member sin an mat den Assistantes Sociales vum Sektor Bouneweg.

Mir schaffen a villen Beräicher: Onse Vestiaire, deen gudd besicht as. Miir zielen Donneschdes esou zwëschen 50 a 60 Persounen, deenen mir mat guddem Gezei, fir weinegt Geld, hëllefen kënnen.

Mat den Einnahmen bezuelen mer Rechnungen fir d'Vollekkichen, Wunnéng, Garage, Assurancen, Gas an Elektresch. Mir finanzeiren och lesswueren an Schong fir Kanner.

Et kommen och vill Flüchtlingen bei eis, aus Serbien, Bosnien, Angola, Zaire, etc. Mir hëllefen hinnen all,

ouni Ennersched vu schwarz a wäiss.

Vill Këschten mat Gezei sin och schon gefëllt gin fir Rumänien, Russland an Afrika. Do kënnen d'Leit se secher nach gudd gebrauchen.

Eise Vestiaire ass vum 1. Januar 1997 un all éischten an dretten Donneschdeg am Mount op.

Eis Dammen aus der Equipe maachen och hire Besuch bei kranken an alen Leit, zou Bouneweg an an den Heimer vun Hamm a Boufferdeng. Besonnesch fir Krëschtdaag gin si nët vergies.

Vir weider ze schaffen, bräichte mer awer nach vill fräiwëlleg Hänn !!



Lëtzebuerger Guiden a Scouten BOUNEWEG

T'as entre 8 et 11 ans?

As-tu envie de faire de nouvelles découvertes?

Aimes-tu rencontrer des amis?

Alors viens chez les Scouts

Scouts St Louis

Guides Ste Irmine



Adresse de contact
Colette Meysenbourg
35 Schlassgewan
L-5364 Schrassig
Tél: 35 88 89



Nous nous rencontrons une semaine sur deux au Chalet Scouts dans la rue Lippmann les samedis entre 14.00 et 16.00 heures

AKTIVITÉITSKALENNER FIR 1997

01.03.1997	Theater (Centre Culturel)	07.06.1997	Wisefest (Scoutschalet)
02.03.1997	Theater (Centre Culturel)	08.06.1997	Wisefest (Scoutschalet)
16.02.1997	Burgsonndeg	12.07.1996	Pabeiersammlung
22.03.1997	Pabeiersammlung	08.11.1997	Pabeiersammlung



d'KOOPERATIV BOUNEWEG

offréiert vir d'Feierdeeg vum 17. bis 31. Dezember 96:

CHAMPAGNE Petitjean-Liégré brut 1 ^{er} cru	NET bout. 0,75	460.-
CHAMPAGNE Laurent Perrier brut	NET bout. 0,75	629.-
CAMPARI Bitter 25% Vol.	NET le litre	379.-
COGNAC BELTOUR VS. *** 40% Vol.	bout. 0,70	399.-
COGNAC REMY MARTIN VSOP 40% Vol.	NET bout. 0,70	889.-
CYNAR apéritif à base d'artichaut 16,5% Vol.	bout. 1 l	289.-
VINS MOUSSEUX GALES brut ou 1/2 sec	bout. 0,75	199.-
VINS MOUSSEUX BERNARD MASSARD , cuvée réservée brut	bout. 0,75	219.-
VINS MOUSSEUX CLAIRETTE DE DIE brut	bout. 0,75	169.-
PINOT GRIS Vinsmoselle Wormeldinger Mohrberg Gr. 1 ^{er} cru 1995	bout. 0,75	198.-
AUXERROIS Vinsmoselle, Schengener Markusberg 94 1 ^{er} cru	bout. 0,75	136.-
BIERE SIMON REGAL	bout. 0,33 l, casier 24 bout. + vid.	395.-
EAU MINERALE VITTEL	bout. 1 l + vid.	12.-
CREME EPAISSE LUXLAIT	pot 200 g	34.-
CREME LUXLAIT	brick 1 l.	99.-
HUILE DE MAIS MAZOLA	bout. 1 l	94.-
HENGSTENBERG Knax GEWÜRZGURKEN oder polnische GURKEN, 670 ml.	verre	48.-
CALVE MAYONNAISE normal ou citron 600 ml + 60 ml. gratuit	verre	74.-
CALVE SAUCE Tartare, Béarnaise, Andalouse ou Cocktail 250 ml. + 10% gratuit	verre	42.-
BISQUE DE HOMARD UNOX 490 ml	boîte	59.-
SAUMON FUME norvégien prétranché en entier	le kilo	680.-
DE NOTRE BOUCHERIE: FILET DE PORC désossé	le kilo	290.-
ROTI DE DINDE FARCI	le kilo	280.-
JAMBON GRAND-DUCAL	le kilo	695.-
BAUERENHAM	le kilo	570.-

An op dëse Präisser nach Är Ristourne am Enn vum Joer, ausser op den "PRIX NET".